



Briuselis, 2013 04 08  
COM(2013) 185 final

2013/0097 (COD)

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 827/2004, draudžiantis importuoti Atlanto didžiaakius tunus (*Thunnus obesus*), kurių kilmės šalis Bolivija, Kambodža, Pusiaujo Gvinėja, Gruzija ir Siera Leonė, ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1036/2001**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Nuo 1997 m. lapkričio 14 d., priėmus Tarybos sprendimą 86/238/EEB,<sup>1</sup> Sąjunga yra Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos (ICCAT konvencija), susitariančioji šalis.

ICCAT konvencijoje yra numatytas regioninis bendradarbiavimas dėl tunų ir tunams giminingų rūšių žuvų išteklių Atlanto vandenyne ir gretimose jūrose išsaugojimo ir valdymo įsteigiant Tarptautinę Atlanto tunų apsaugos komisiją (toliau – ICCAT) ir šiai komisijai patvirtinant Konvencijos susitariančiosioms šalims privalomas apsaugos ir valdymo priemonės.

1998 m. ICCAT priėmė Rezoliuciją Nr. 98–18 dėl dideliais ūdomis žvejojančiais laivais Konvencijos rajone sužvejojamo nedeklaruojamo ir nereglamentuojamo tunų kiekio. Toje rezoliucijoje yra nustatyta šalių, kurių laivais žvejojant tunus ir tunams giminingų rūšių žuvis mažinamas ICCAT išsaugojimo ir valdymo priemonių veiksmingumas, identifikavimo tvarka. Be to, joje nurodytos priemonės, kurių reikia imtis norint sustabdyti tolesnę minėtą tų šalių laivų žvejybą, prireikus taikant nediskriminacines prekybos apribojimo priemones.

Priėmus Rezoliuciją Nr. 98–18, Boliviją, Kambodžą, Pusiaujo Gvinėją, Gruziją ir Siera Leonę ICCAT pripažino šalimis, kurių laivais žvejojant Atlanto didžiaakius tunus (*Thunnus obesus*) mažėja išsaugojimo ir valdymo priemonių veiksmingumas, savo išvadas pagrįsdama duomenimis apie sužvejotą kiekį, prekybą ir laivų veiklą. Todėl ICCAT rekomendavo susitariančiosioms šalims imtis atitinkamų priemonių, atitinkančių 1998 m. rezoliucijos nuostatas, kad būtų uždraustas Atlanto didžiaakių tunų ir bet kokio pavidalo jų produktų importas iš išvardytųjų šalių.

Todėl Atlanto didžiaakių tunų importas iš Bolivijos, Kambodžos, Pusiaujo Gvinėjos, Gruzijos ir Siera Leonės į Europos Sąjungą buvo uždraustas Reglamentu (EB) Nr. 827/2004<sup>2</sup>.

2004 m. vykusiam 14-ajame nepaprastajame posėdyje ICCAT pripažino, kad Kambodža, Pusiaujo Gvinėja ir Siera Leonė dėjo pastangas, kad išspręstų nurodytąsias problemas, ir priėmė rekomendacijas dėl prekybos apribojimo priemonių toms trims šalims panaikinimo.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 827/2004 iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 919/2005<sup>3</sup>, kad ir toliau būtų draudžiamas toks importas tik iš Bolivijos ir Gruzijos, o importas iš Kambodžos, Pusiaujo Gvinėjos ir Siera Leonės vėl būtų leidžiamas.

Vėliau 22-ajame eiliniame metiniame posėdyje ICCAT pripažino Bolivijos ir Gruzijos pastangas ir veiksmus ir priėmė Rekomendaciją Nr. 11-19, kuria panaikintas Atlanto didžiaakių tunų ir jų produktų importo iš tų dviejų šalių draudimas.

Todėl reikėtų panaikinti Reglamentu (EB) Nr. 919/2005 iš dalies pakeistą Reglamentą (EB) Nr. 827/2004.

### 2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Netaikoma.

---

<sup>1</sup> OL L 162, 1986 6 18, p. 33.

<sup>2</sup> OL L 127, 2004 4 29, p. 21.

<sup>3</sup> OL L 156, 2005 6 18, p. 1

### **3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI**

ICCAT (tarptautinė organizacija, kurios viena susitariančioji šalis yra Europos Sąjunga) nusprendė panaikinti Atlanto didžiausių tunų ir jų produktų importo iš Bolivijos ir Gruzijos draudimą. Vykdydama savo tarptautinius įsipareigojimus Europos Sąjunga turėtų tą sprendimą perkelti į Sąjungos teisę ir dėl to panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 827/2004. Kadangi šis pasiūlymas susijęs su bendra prekybos politika, jo teisinis pagrindas turėtų būti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnis.

### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Netaikoma.

### **5. NEPRIVALOMI DUOMENYS**

Netaikoma.

## Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 827/2004, draudžiantis importuoti Atlanto didžiaakius tunus (*Thunnus obesus*), kurių kilmės šalis Bolivija, Kambodža, Pusiaujo Gvinėja, Gruzija ir Siera Leonė, ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1036/2001**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

taikydami įprastą teisėkūros procedūrą,

kadangi:

- (1) nuo 1997 m. lapkričio 14 d., priėmus Tarybos sprendimą 86/238/EEB<sup>1</sup>, Sąjunga yra Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos (ICCAT konvencija) susitariančioji šalis;
- (2) ICCAT konvencijoje numatytas regioninis bendradarbiavimas dėl tunų ir tunams giminingų rūšių žuvų išteklių Atlanto vandenyne ir gretimose jūrose išsaugojimo ir valdymo įsteigiant Tarptautinę Atlanto tunų apsaugos komisiją (ICCAT) ir šiai komisijai patvirtinant konvencijos susitariančiosioms šalims privalomas apsaugos ir valdymo priemonės;
- (3) 1998 m. ICCAT priėmė Rezoliuciją Nr. 98–18 dėl dideliais ūdomis žvejojančiais laivais Konvencijos rajone sužvejojamo nedeklaruojamo ir nereglamentuojamo tunų kiekio. Toje rezoliucijoje yra nustatytos šalių, kurių laivais žvejojant tunus ir tunams giminingų rūšių žuvis mažėja ICCAT išsaugojimo ir valdymo priemonių veiksmingumas, identifikavimo tvarka. Be to, joje nurodytos priemonės, kurių būtina imtis norint sustabdyti tolesnę minėtą tų šalių laivų žvejybą, prireikus taikant nediskriminacines prekybos apribojimo priemones;
- (4) priėmus Rezoliuciją Nr. 98–18, Boliviją, Kambodžą, Pusiaujo Gvinėją, Gruziją ir Siera Leonę ICCAT pripažino šalimis, kurių laivais žvejojant Atlanto didžiaakius tunus (*Thunnus obesus*) mažėja išsaugojimo ir valdymo priemonių veiksmingumas, savo išvadas pagrįsdama duomenimis apie sužvejotą kiekį, prekybą ir laivų veiklą;
- (5) todėl ICCAT rekomendavo susitariančiosioms šalims imtis tinkamų priemonių, atitinkančių 1998 m. rezoliucijos nuostatas, kad būtų uždraustas Atlanto didžiaakių tunų ir bet kokio pavidalo jų produktų importas iš išvardytųjų šalių;
- (6) Atlanto didžiaakių tunų importas iš Bolivijos, Kambodžos, Pusiaujo Gvinėjos, Gruzijos ir Siera Leonės buvo uždraustas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 827/2004<sup>2</sup>;

<sup>1</sup> OL L 162, 1986 6 18, p. 33.

<sup>2</sup> OL L 127, 2004 4 29, p. 21.

- (7) 2004 m. vykusiame 14-ajame nepaprastajame posėdyje ICCAT pripažino, kad Kambodža, Pusiaujo Gvinėja ir Siera Leonė dėjo pastangas, kad išspręstų nurodytąsias problemas, ir priėmė rekomendacijas dėl prekybos apribojimo priemonių toms trims šalims panaikinimo;
- (8) todėl Reglamentas (EB) Nr. 827/2004 iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 919/2005<sup>3</sup>, kad ir toliau būtų draudžiamas toks importas tik iš Bolivijos ir Gruzijos, o importas iš Kambodžos, Pusiaujo Gvinėjos ir Siera Leonės vėl būtų leidžiamas;
- (9) 22-ajame eiliniame metiniame posėdyje ICCAT pripažino Bolivijos ir Gruzijos pastangas ir veiksmus, ir priėmė Rekomendaciją Nr. 11-19, kuria panaikintas Atlanto didžiausių tunų ir jų produktų importo iš tų dviejų likusių šalių draudimas;
- (10) todėl Reglamentas (EB) Nr. 827/2004 turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamentas (ES) Nr. 827/2004 panaikinamas.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

---

<sup>3</sup> OL L 156, 2005 6 18, p. 1